

# DIRECTIVES RELATIVES A LA REMISE DE DONNEES

Mise à jour juin 2009

Généralités	page	2
Remarques générales concernant la remise de données	page	2
Remarques générales concernant la définition du layout	page	3
Remarques générales concernant la reproduction	page	4
Classes de papier et profils ICC	page	5
Epreuve numérique	page	5
Téléchargement	page	6

broschek rollenoffset GmbH  
Spenglerstraße 90  
23556 Lübeck  
DEUTSCHLAND  
Tél.: +49 451 89093-110  
Fax: +49 451 89093-101  
[dialog@broschekrollenoffset.de](mailto:dialog@broschekrollenoffset.de)  
[www.broschekrollenoffset.de](http://www.broschekrollenoffset.de)

## : GENERALITES

Vous trouverez ci-dessous nos directives devant être respectées lors de la préparation de vos données afin de nous permettre de garantir une sécurité de production élevée ainsi que le respect des délais. Nous attirons votre attention sur le fait que nos directives relatives à la remise de données numériques sont basées sur la procédure d'impression offset standard 2008 du «Bundesverband Druck und Medien e.V.» (association fédérale allemande de l'impression et des médias). Nous espérons que vous trouverez ci-après toutes les informations nécessaires à votre production.

## : REMARQUES GENERALES CONCERNANT LA REMISE DE DONNEES

**Format de transfert des données** Le format de transfert des données est Composite PDF. Formats de données spécifiques à l'héliogravure et données natives (ouvertes) possibles après accord.

**Généralement** Sous forme de Composite PDF jusqu'à 1.6 avec Adobe Acrobat Distiller à partir de la version 5.0 à 9.0.  
Vous pouvez consulter nos réglages Distiller en annexe :  
<http://www.schlottgruppe.de/fr/95.html>  
Chaque PDF ne doit contenir qu'une seule page.

**Désignation des fichiers** Afin d'éviter toute demande de précisions superflue lors du traitement, il convient de nommer les fichiers selon le schéma suivant:

**«Page\_Nom du job\_Version.pdf»**

Veillez n'utiliser ni caractères spéciaux ni espaces entre les mots. Les remises de données supplémentaires doivent être signalées au conseiller de clientèle concerné lors des horaires d'ouverture, et ce par téléphone, par email ou par fax. En cas de livraison de pages de correction, il est nécessaire de fournir également une description des corrections effectuées avec la date. Les pages de correction doivent être identifiées en tant que telles.

**Support de données** CD-ROM ou DVD

**E-mail** [vorstufe@broschek.de](mailto:vorstufe@broschek.de) (max. 10 Mo !)

**FTP** Adresse FTP après consultation de notre stade préliminaire (Téléphone +49 451 89 093 111) ou notre soin de la clientèle

**Remarque importante** Seuls des fichiers PDF peuvent être enregistrés sur notre serveur FTP. Le nom de fichier ne doit contenir **ni** caractères spéciaux **ni** espaces, à l'exception de \_ (tiret). Le nom de fichier doit porter l'extension «.pdf».

## : REMARQUES GENERALES CONCERNANT LA DEFINITION DU LAYOUT

Veuillez tenir compte des points suivants:

**Layout** Des tolérances de coupe et de pliage dues à la procédure peuvent, lors de l'utilisation complète du format de page net, entraîner la disparition de certains éléments de texte, de logos ou d'images. Veuillez donc respecter un écart de 3 mm entre les éléments cités ci-dessus et le format de page fini. Etant donné que nous effectuons l'imposition de vos documents électroniquement, il est important que vos pages soient toujours créées en tenant compte du milieu par rapport au format du document. Dans le cas contraire, des différences de positionnement pourraient se produire au niveau du cahier plié.

**Rognures** Format du document correspondant au format net à produire plus 4,0 mm de coupe. Les coins de format doivent être réglés au moins de 2,0 mm éloigné du format net.

**Polices** N'effectuez pas de modifications électroniques des polices: ne passez pas par le menu pour écrire en gras ou en italique, mais utilisez toujours la police d'origine correspondante. Evitez les polices de type True. Veuillez ne pas utiliser de lignes capillaires.

## : REMARQUES GENERALES CONCERNANT LA REPRODUCTION

**Réglage couleur** Le mode couleur est le mode CMYK

Effacez ou modifiez toutes les couleurs spéciales en CMYK. Contrôle des préréglages pour surimpression et réserve blanche: les éléments avec 100% de noir sont généralement rendus en surimpression.

Pour éviter les éléments noirs (textes, surfaces, graphiques), ces derniers doivent être enregistrés avec 100% de noir, 1% de cyan, 1% de magenta et 1% de jaune.

<b>Impressions polychromes</b>	Dans le cas des impressions polychromes, les surfaces de teinte homogène noire doivent être soutenues avec 30% de la valeur tonale en cyan et 1% en magenta et en jaune (fonction d'éviter, cf. réglage couleur).
<b>Résolutions</b>	Images en couleurs en 305 dpi. Images grises en 305 dpi. Images en pointillés en 1200 dpi.
<b>Valeur tonale maximale</b>	Offset à bobines < 300% (>300% = la couleur ne sèche pas complètement et efface ou colle du cahier plié).
<b>Images</b>	EPS; Tiff. N'utilisez pas de fichiers pré-séparés (DCS).
<b>Surface imprimé</b>	2% - 98% en cas de trame 60
<b>Balance du gris-recommandée</b>	Quart de nuance (25%): C 25% ; M 18% ; J 18% Nuance moyenne (50%): C 50% ; M 40% ; J 40% Nuance trois quarts (75%): C 75% ; M 64% ; J 64%

## : CLASSES DE PAPIER ET PROFILS ICC

Classe de papier	Description	Nom du fichier profil	Données de caractérisation
<b>Classe de papier 1+2</b> papier d'impression couché brillant ou mat	ISO Coated v2 300% (ECI)	ISOcoated_v2_300_eci.icc	FOGRA39L
<b>Classe de papier 3</b> couché brillant pour impression rotative offset (LWC)	ISO Web Coated	ISOwebcoated.icc	FOGRA28L
<b>Classe de papier 4</b> non couché, blanc, Offset	SC Paper (ECI)	SC_paper_eci.icc	FOGRA40L
<b>Classe de papier SNP</b> standard, Newsprint, Heatset, rotative offset	PSO SNP Paper (ECI)	PSO_SNP_paper_eci.icc	FOGRA42L

(VOIR TELECHARGEMENT)

## : EPREUVE NUMERIQUE

### **Impression offset standard**

La base de communication concernant l'échange des données pour la conformité des couleurs et des paramètres entre client, fournisseur et imprimerie est l'épreuve numérique. La base à suivre pour la conformité des couleurs « épreuve par rapport au résultat imprimé » est le Processus Offset Standard. Toute page fournie (à l'unité ou en double page) doit être munie systématiquement du ruban de contrôle CMYK 2.0 Ugra/Fogra. Les données fournies doivent correspondre à l'épreuve livrée simultanément en terme d'exactitude des couleurs et des paramètres. Lors de toute première collaboration, nous avons besoin, en plus d'une page de production antérieure et de l'épreuve fidèle en couleur incluant le ruban de contrôle d'une charte test ECI 2002 de votre système comme référence couleur. Les profils offset actuels sont disponibles sur notre page Internet (cf. rubrique « Téléchargement »).

### **Conseil**

Etant donné que le moirage n'est que difficilement vérifiable à l'aide des trames, pour la plupart à modulation de fréquence, des systèmes d'épreuves numériques, il est recommandé pour les illustrations à structure fine (pepita textile, carreaux et rayures), de visualiser ces dernières par exemple en Photoshop>Vue>Pixels réels. S'il y a du moirage ou du dessin dans cette représentation, il est très vraisemblable que ce phénomène se reproduira aussi au niveau de l'impression.

## : TELECHARGEMENT

Profils ICC et toutes les données de caractérisation, la charte de référence ECI 2002 etc. sont disponibles sur :

<http://www.schlottgruppe.de/fr/95.html>

Autres informations sont disponibles sur [www.fogra.org](http://www.fogra.org) ou [www.eci.org](http://www.eci.org).

*Ce cahier des charges fait partie intégrante de la commande qui sera réalisé par broschek rollenoffset GmbH. Toute dérogation à ce cahier des charges devra être au préalable validé par écrit. Le non respect de ce cahier des charges entraînant des surcoût lors de la production, vous sera facturé.*

*Ce cahier des charges est une traduction et seule la version originale est valable en cas de litige.*